ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/549
S/14222
20 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE/
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 11 повестки дня
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 17 октября 1980 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст ноты протеста, направленной министерством иностранных дел Китайской Народной Республики посольству Вьетнама в Китае 16 октября 1980 года. Прошу распространить эту ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

ЛИН ЦИН
Постоянный представитель Китайской
Народной Республики при Организации
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота министерства иностранных дел Китайской Народной Республики посольству Социалистической Республики Вьетнам 16 октября 1980 года

В связи с недавними неоднократными провокациями и вторжениями в пограничные районы Китая, совершенными вооруженными силами Вьетнама, министерство иностранных дел Китайской Народной Республики заявляет следующее.

С конца сентября 1980 года вьетнамская сторона совершила ряд вооруженных провокаций в районах, прилегающих к китайско-вьетнамской границе, в результате которых среди военнослужащих и гражданских лиц в китайских пограничных районах Юньнань и Гуанси имелись многочисленные жертвы и им был нанесен серьезный материальный ущерб.

В провинции Юньнань вьетнамские военнослужащие неоднократно вторгались в пограничный район уезда Магуань, в результате чего во многих случаях среди местных китайских жителей и пограничников имелись убитые и раненые. 30 сентября по заданию вьетнамских властей десятки вооруженных солдат еще раз вторглись в этот район, где они совершили неожиданное нападение на патрулировавших китайских пограничников и милиционеров, в результате чего три человека было убито и три ранено. I октября, когда армия и народ Китая праздновали свой национальный праздник, вьетнамские войска воспользовались этим и открыли сильный огонь по району Лоуцзяпин народной коммуны Цзиньчан, в результате чего было убито и ранено несколько членов китайской коммуны. Особенно серьезный случай произошел I5 октября, когда вьетнамские войска совершили нападение на позиции китайских пограничных войск в районе Лоуцзяпин уезда Магуань. В связи с этими безрассудными провокационными действиями вьетнамской стороны пограничные войска Китая были вынуждены контратаковать и должным образом наказать нарушителей.

В районе Гуанси вьетнамские войска произвели 2 октября более 60 выстрелов в сторону коммуны Дунсин уезда Фанчэн. 8 октября вьетнамские военнослужащие вторглись в районы коммуны Цзянпин уезда Фанчэн, в результате чего был убит член китайской коммуны и ранен егерь. I2 октября вьетнамские войска подвергли артиллерийскому обстрелу одновременно районы коммуны Пинмэн и город Шуйкоу уезда Напо, в результате чего было разрушено несколько школ и частных домов.

/...

13 октября вьетнамские войска вновь подвергли сильному обстрелу районы коммуны Дунсин уезда Фанчэн, в результате чего был убит член китайской коммуны, работавший в поле.

В последнее время, явно пытаясь усилить напряженность на китайско-вьетнамской границе, вьетнамские власти совершили ряд вооруженных провокаций, в результате которых были убиты и ранены китайские военнослужащие и жители пограничных районов, что создает серьезную угрозу безопасности пограничных районов Китая. Это не может не вызвать негодование правительства и народа Китая. По этому случаю министерство иностранных дел Китайской Народной Республики настоящим заявляет решительный протест вьетнамской стороне. Если вьетнамские власти будут продолжать игнорировать протесты и предупреждения китайской стороны и по-прежнему нарушать суверенитет и территориальную целостность Китая и провоцировать инциденты, им не удастся избежать вытекающих из этого последствий.

Следует также подчеркнуть, что неоднократные вооруженные провокации и попытки вьетнамских властей усилить напряженность на китайской границе во время работы тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций явно направлены на то, чтобы отвлечь внимание мировой общественности, игнорировать решительные требования многих государств-членов Организации Объединенных Наций и народов мира о выводе вьетнамских войск из Кампучии и скрыть свои действия по усилению агрессии против Кампучии и тот факт, что они представляют угрозу миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Однако им никогда не удастся осуществить свои замыслы.

———